



Dichiarazione di incorporazione

Ai sensi dell'allegato II, parte 1,
sezione B della Direttiva Macchine
2006/42/CE.

Il fabbricante:

Refcomp SpA Unipersonale
via E. Fermi, 6 – 36045
Lonigo – Vicenza – ITALY

Con la presente dichiara che le
seguenti Quasi-Macchine:

**Compressori a pistoni per
condizionamento e refrigerazione:**

Declaration of Incorporation

As per EC Machines Directive
2006/42/EC, attachment II, part
1, section B.

The manufacturer:

Refcomp SpA Unipersonale
via E. Fermi, 6 – 36045
Lonigo – Vicenza – ITALY

Hereby declare that the following new
partly-completed machines:

**Piston compressors for
refrigeration and air-conditioning
applications:**

Déclaration de l'incorporation

En vertu de l'annexe II, part 1,
section B de la Directive Machines
2006/42/CE.

Le fabricant:

Refcomp SpA Unipersonale
via E. Fermi, 6 – 36045
Lonigo – Vicenza – ITALY

Par la présente déclare que les
nouvelles Quasi-Machines suivantes:

**Compresseurs à piston pour la
réfrigération et le
conditionnement d'air:**

SP2L 003	SP2H 006	SRC-M-300	SP4LF0600	SB4L1200
SP2L 004	SP2H 008	SRC-M-340	SP4LF0800	SB4L1400
SP2L 005	SP2H 009	SRC-M-390	SP4LF1000	SB6L1600
SP2L 006	SP2H 075		SP4LF1200	SB6L2000
SP2L 075	SP2H 100	SRC-F-185	SP4HF1000	SB6L2500
SP2L 100	SP2H 150	SRC-F-222	SP4HF1200	SB6L3000
SP2L 130	SP2H 180	SRC-F-258	SP4HF1500	
SP2L 150	SP2H 200	SRC-F-295	SP4HF2000	
SP2L 200	SP2H 300			
SP2L 300	SP2H 400	ORC-F-188	SP4LN0600	
SP2L 320	SP2H 420	ORC-F-226	SP4LN0800	
SP2L 400	SP2H 500	ORC-F-264	SP4LN1000	
SP2L 500	SP2H 520	ORC-F-300	SP4LN1200	
SP2L 550	SP2H 700		SP4HN1000	
SP2L 600	SP2H 750	SRC-L-160	SP4HN1200	
	SP2H 800	SRC-L-180	SP4HN1500	
			SP4HN2000	
			SP4L1500	
			SP4L1800	
			SP4L2200	
			SP4L2500	
			SP6L2700	
			SP6L3000	
			SP6L4000	
			SP8L5000	
			SP8L6000	
			SP4H2200	
			SP4H2500	
			SP4H3000	
			SP4H3500	
			SP6H3700	
			SP6H4000	
			SP6H5000	
			SP8H6000	
			SP8H7000	

Rispettano i seguenti Requisiti essenziali di sicurezza della Direttiva 2006/42/CE:

Comply with the following essential safety requirements of the Directive 2006/42/EC:

Répondent aux exigences essentielles de sécurité de la Directive 2006/42/CE:

1.1.1	1.1.3	1.3.1	1.3.4
1.5.1	1.5.2	1.5.4	1.5.6
1.5.8	1.5.11	1.6.2	1.6.4
1.7.1	1.7.2		

1.1.1	1.1.3	1.3.1	1.3.4
1.5.1	1.5.2	1.5.4	1.5.6
1.5.8	1.5.11	1.6.2	1.6.4
1.7.1	1.7.2		

1.1.1	1.1.3	1.3.1	1.3.4
1.5.1	1.5.2	1.5.4	1.5.6
1.5.8	1.5.11	1.6.2	1.6.4
1.7.1	1.7.2		

Rispettano parzialmente i seguenti Requisiti essenziali di sicurezza della Direttiva 2006/42/CE:

Comply partially with the following essential safety requirements of the Directive 2006/42/CE:

Répondent partiellement aux exigences essentielles de sécurité de la Directive 2006/42/CE:

1.1.2	1.1.5	1.3.2	1.5.5
1.5.9	1.6.1	1.7.1.1	1.7.4

1.1.2	1.1.5	1.3.2	1.5.5
1.5.9	1.6.1	1.7.1.1	1.7.4

1.1.2	1.1.5	1.3.2	1.5.5
1.5.9	1.6.1	1.7.1.1	1.7.4

Sono conformi alle esigenze dei seguenti Standard Armonizzati:

Comply with the requirements of the following Harmonized Standards:

Ils sont conformes aux exigences des normes harmonisées suivantes:

EN ISO 3744
EN 60204-1
EN 12693

EN ISO 3744
EN 60204-1
EN 12693

EN ISO 3744
EN 60204-1
EN 12693

Sono conformi alle esigenze imposte dalle seguenti Direttive Comunitarie:

Comply with the requirements reported in the following EU Directives:

Ils sont conformes aux exigences posées par les Directives suivantes:

- **Direttiva bassa tensione (DBT) 2006/95/CE**
- **Direttiva compatibilità elettromagnetica (EMC) 2004/108/CE**

- **Low Voltage Directive (LVD) 2006/95/EC**
- **Electromagnetic Compatibility Directive (EMC) 2004/108/CE**

- **Directive basse tension (DBT) 2006/95/CE**
- **Directive compatibilité électromagnétique (EMC) 2004/108/CE**

Sono conformi inoltre alle prescrizioni imposte dai seguenti Standard Comunitari e Nazionali e prescrizioni tecniche :

Comply with the requirements imposed by the following European and National Standards, and technical directions:

Ils sont également conformes aux exigences posées par les normes Communautaire et Nationales et prescription techniques:

2002/95/CE (RoHS)

2002/95/EC (RoHS)

2002/95/CE (RoHS)

Sono escluse dalle rischieste della Direttiva Comunitaria:

From the scope of the European Directive are excluded:

La Directive Communautaire ne comprend pas:

- **Direttiva Apparecchi a Pressione (PED) 97/23/CE**

- **Pressure Equipment Directive (PED) 97/23/EC**

- **Directive Equipements sous Pression (PED)97/23/CE**

secondo le esclusioni previste nell'articolo 1 § 3.10 della stessa (rif. Guideline 1/11)

In accord with the exclusions reported in the article 1 §3.10 of the same (ref. Guideline 1/11).

selon les exclusions prévues à l'article 1 §3.10 de la même (cf. Guideline 1/11).

Si dichiara inoltre che la documentazione tecnica pertinente è stata compilata in conformità dell'allegato VII B della Direttiva 2006/42/CE.

It is moreover declared that the related technical documentation has been written in compliance with the enclosure VII part B of the Directive 2006/42/CE.

On déclare également que la documentation technique pertinente a été constituée conformément à l'annexe VII B de la Directive 2006/42/CE.

Il costruttore si impegna a trasmettere, in risposta a una richiesta adeguatamente motivata delle autorità nazionali, informazioni pertinenti sulle quasi-macchine.

The manufacturer undertake to provide information about its partly-completed machines to National Authorities, when righteously asked for it.

En réponse a une demande justifiée par les autorités nationales, le fabricant doit fournir des informations pertinentes sur les quasi-machines.



Le quasi-macchine succitate non possono essere messe in servizio prima che la macchina nella quale verrà incorporata sia stata dichiarata conforme alle disposizioni della Direttiva Macchine 2006/42/CE e alle regolamentazioni che la traspongono in legislazione nazionale.

The aforesaid partly-completed machines can't be commissioned before the unit in which they have been incorporated, has been in turn declared made in compliance with the requirements of the Directive 2006/42/CE and all regulations that transfer it to National Laws.

Les quasi-machines ci-dessus ne peuvent pas être mises en service avant que la machine dans laquelle elles doivent être incorporées ait été déclarée conformes aux dispositions de la Directive Machines 2006/42/CE et aux réglementations qui la transposent en droit national.

**La persona autorizzata a costituire la Documentazione Tecnica Pertinente è:
Refcomp SpA Unipersonale
via E. Fermi, 6 – 36045
Lonigo – Vicenza – ITALY**

**The juridical person entitled to write the pertaining Technical Documentation is:
Refcomp SpA Unipersonale
via E. Fermi, 6 – 36045
Lonigo – Vicenza – ITALY**

**La personne autorisée à préparer la documentation technique pertinente est:
Refcomp SpA Unipersonale
via E. Fermi, 6 – 36045
Lonigo – Vicenza – ITALY**

Lonigo, 07/01/2010

Ing. Gianni Candio

President